

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 mei 2001

WETSVOORSTEL

tot wijziging, wat het statuut van de gemeenteraadsleden betreft, van de nieuwe gemeentewet en de wetgeving inzake het politiek verlof

(ingediend door de heer Jef Tavernier en de dames Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra en Fauzaya Talhaoui)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 mai 2001

PROPOSITION DE LOI

modifiant, en ce qui concerne le statut des conseillers communaux, la nouvelle loi communale et les lois relatives au congé politique

(déposée par M. Jef Tavernier et Mmes Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra et Fauzaya Talhaoui)

SAMENVATTING

Gemeenteraadsleden genieten geen wedde maar ontvangen presentiegeld wanneer zij deelnemen aan de vergaderingen van de gemeenteraad, de commissies en afdelingen. Vooral in grote gemeenten vergt de uitoefening van een mandaat van gemeenteraadslid veel tijd en inzet, aldus de indieners. Om die reden en om de raadsleden te professionaliseren, stellen zij voor dat gemeenteraadsleden in gemeenten met 100 000 inwoners en meer een wedde zouden ontvangen die 40 procent van de bezoldiging van een schepen van de betrokken gemeente bedraagt. Daarnaast stellen zij voor de wetgeving op het politiek verlof voor de betrokkenen te wijzigen. Werknemers in de privé-sector en ambtenaren zouden het recht krijgen hun loopbaan halftijds te onderbreken om het mandaat van gemeenteraadslid in zo'n grote gemeente uit te oefenen.

RÉSUMÉ

Les conseillers communaux ne reçoivent pas de traitement, mais perçoivent des jetons de présence lorsqu'ils assistent aux réunions du conseil communal, aux réunions des commissions et des sections. L'exercice d'un mandat de conseiller communal demande beaucoup de temps et de dévouement, en particulier dans les grandes communes. Pour cette raison et afin de professionnaliser la fonction de conseiller, les auteurs proposent que les conseillers communaux exerçant leur mandat dans des communes de 100 000 habitants et plus reçoivent un traitement égal à 40% du traitement d'un échevin dans la commune concernée. Ils proposent par ailleurs de modifier les lois relatives au congé politique en ce qui concerne ces conseillers communaux. Les travailleurs du secteur privé et les fonctionnaires pourraient interrompre leur carrière à mi-temps afin d'exercer un mandat de conseiller communal dans une grande commune.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	:	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	:	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In wezen moet elke burger een politiek ambt kunnen uitoefenen. Naast persoonlijke motieven, die een ingezetene kunnen weerhouden van een politiek engagement, zijn er echter al te vaak praktische bezwaren die de deelname aan het lokale bestuur belemmeren.

De functies van burgemeester en schepen worden als professionele bezigheden erkend en bezoldigd, maar dat is voor de gemeenteraadsleden niet het geval. Nochtans vereist ook het opnemen van een dergelijk mandaat van de persoon in kwestie veel inzet en tijdsbesteding die, naargelang het aantal inwoners van de woonplaats en het bijbehorende takenpakket, voor het gemeenteraadslid een enorme belasting kunnen zijn.

Wanneer men bedenkt dat deze politieke bezigheden zich voor de meeste gemeenteraadsleden voordoen na en naast een voltijdse baan, kan men zich voorstellen dat hun politiek engagement ernstig op de proef wordt gesteld. Steeds minder mensen voelen zich geroepen om hun vrije tijd in grote mate te spenderen aan een dergelijke functie en zij die het doen, moeten vaststellen dat de bestuurskwaliteit lijdt onder het voortdurende tijdsgebrek.

Bovendien kan men zich ernstige vragen stellen bij het verschil in behandeling tussen de mandatarissen van de wetgevende en de uitvoerende machten op lokaal niveau. Wil men de principes van 'goed bestuur' hanteren, dan moet aan de controlefunctie, die de gemeenteraad uitoefent op het schepencollege, het nodige gewicht worden gegeven.

Via een verbetering van de presentiegelden kreeg het hierboven geschetste probleem door de politieke wereld enige erkenning, maar die bepalingen voldoen nauwelijks om de demotivatie van gemeenteraadsleden tegen te gaan. Vooral in grote steden, waar het beleidsvoorbereidend werk noodzakelijkerwijs moet worden verdeeld over commissies, en waar men te maken heeft met grotere politieke fracties waarbinnen men zijn standpunt bepaalt, besteedt de mandataris zeer veel avonden aan vergaderen. Indien daar de gewone beroepsbezigheid wordt bijgeteld, heeft de stadspoliticus die de zaken ter harte neemt, te weinig de gelegenheid om contacten te onderhouden met zijn medeburgers.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Alors qu'en fait, tout citoyen devrait pouvoir exercer une fonction politique, on constate trop souvent qu'indépendamment des raisons personnelles pouvant dissuader certaines personnes de s'engager sur le plan politique, la participation à la gestion communale se heurte à des obstacles pratiques.

Si les fonctions de bourgmestre et d'échevin sont reconnues et rémunérées comme des activités professionnelles, tel n'est pas le cas de la fonction de conseiller communal. Or, l'exercice d'un tel mandat requiert également beaucoup de dévouement et de temps de la part de l'intéressé. En fonction du nombre d'habitants de la commune et de l'ensemble des tâches qu'il implique, le mandat peut représenter une charge de travail énorme pour le conseiller communal concerné.

Lorsqu'on sait que la plupart des conseillers communaux doivent exercer de front ces activités politiques et un emploi à temps plein, on imagine sans peine que leur engagement politique est mis à rude épreuve. De plus en plus rares sont ceux qui se sentent appelés à sacrifier une grande partie de leurs loisirs à l'exercice d'un tel mandat, et ceux qui font le pas doivent constater que la qualité de leur travail pâtit d'un manque constant de temps.

On peut en outre sérieusement s'interroger sur la différence de traitement qui existe entre les mandataires exécutifs et les autres mandataires au niveau communal. Si l'on veut appliquer les principes d'une bonne administration, il conviendra de donner tout le poids nécessaire à la fonction de contrôle que le conseil communal exerce sur le collège des bourgmestre et échevins.

Le problème esquissé ci-dessus a, dans une certaine mesure, été pris en compte par le monde politique par l'augmentation des jetons de présence, mais cette mesure ne suffit pas pour lutter contre la démotivation des conseillers communaux. C'est surtout dans les grandes villes, où il est nécessaire que des commissions se répartissent les travaux préparatoires à la détermination des choix politiques et où les positions des uns et des autres sont arrêtées au sein de groupes politiques plus importants, que les mandataires consacrent un nombre très élevé de soirées à se réunir. Si l'on ajoute à cela l'activité professionnelle ordinaire du mandataire local, il ne lui reste qui prend sa mission à cœur que trop peu d'occasions d'entretenir des contacts avec ses concitoyens.

Naar analogie met bestuurstendensen in het buitenland, heeft dit voorstel tot doel ruimte te geven aan de professionalisering van het grootstedelijk raadsleden-corps. Toch willen wij hier niet pleiten voor een voltijdse vergoeding van alle gemeenteraadsleden. Het is wel onze bedoeling voor de gemeenteraadsleden van grote steden een arbeidskader te scheppen dat het mogelijk maakt een deel van hun gewone arbeidstijd te wijden aan hun politieke werk. Dit wetsvoorstel voorziet daarom in twee soorten bepalingen: enerzijds moet meer politiek verlof worden gegeven aan gemeenteraadsleden van gemeenten met meer dan 100 000 inwoners; anderzijds moeten deze voor hun tijdsbesteding beter worden vergoed.

Op deze manier wordt meer politieke inzet overdag geen financiële aderlating. Het vervangen van de aanwezigheidsvergoeding door een passend arbeidskader zal ten goede komen aan de kwaliteit van het grootstedelijk bestuur.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

In de gemeentewet wordt een artikel 11 *bis* ingevoegd waarin de wedde a rato van 40 % van een schepenwedde wordt toegekend aan gemeenteraadsleden van gemeenten met meer dan 100 000 inwoners. Dit cijfer wordt bereikt als men ervan uitgaat dat de functie van gemeenteraadslid in een grote stad overeenkomt met een halftijdse baan, waarvan de vergoeding 20% lager wordt ingeschat dan de functie van schepen. Gemeenteraadsleden die krachtens deze wet van hun gemeente een wedde ontvangen, kunnen geen aanspraak maken op presentiegelden voor het deelnemen aan de vergaderingen van de gemeenteraad en van de commissies en afdelingen.

Art. 3

Voor raadsleden in gemeenten met minder dan 100 000 inwoners blijft de situatie ongewijzigd.

Art. 4

Artikel 71, 6°, van de nieuwe gemeentewet sluit al wie van de gemeente een wedde ontvangt uit van de

S'inscrivant dans une tendance qui se manifeste dans d'autres pays, la présente proposition de loi vise à permettre la professionnalisation du mandat de conseiller communal dans les grandes villes. Il ne s'agit toutefois pas de rétribuer l'ensemble des conseillers communaux à temps plein, mais de créer un cadre de travail qui permette aux conseillers communaux des grandes villes de consacrer à leurs activités politiques une partie du temps qu'ils consacrent normalement à leur travail. La présente proposition de loi prévoit dès lors deux types de mesures : elle prévoit de permettre aux conseillers communaux de prendre un congé politique plus important dans les communes comptant plus de 100 000 habitants, d'une part, et de mieux rémunérer le temps qu'ils consacrent à leur mandat, d'autre part.

De la sorte, les personnes qui désirent déployer, pendant la journée, une activité plus importante sur le plan politique n'en subiront pas les inconvénients financiers. Le remplacement des jetons de présence par un cadre de travail approprié améliorera la qualité de la gestion des grandes villes.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Il est inséré dans la loi communale un article 11bis allouant aux conseillers communaux des communes de plus de 100 000 habitants un traitement correspondant à 40 % du traitement d'un échevin. Ce montant s'obtient en partant du principe que la fonction de conseiller communal dans une grande ville correspond à un emploi à mi-temps dont la rémunération est estimée à un montant inférieur de 20 % à celle d'un échevin. Les conseillers communaux qui perçoivent de leur commune un traitement en vertu de la loi proposée ne peuvent pas prétendre à des jetons de présence pour leur participation aux réunions du conseil communal, des commissions et des sections.

Art. 3

En ce qui concerne les conseillers communaux siégeant dans les communes de moins de 100 000 habitants, la situation demeure inchangée.

Art. 4

En vertu de l'article 71, 6°, de la nouvelle loi communale, ne peut exercer les fonctions de conseiller com-

deelname aan de gemeenteraad. In dit artikel wordt deze regeling aangepast voor de gemeenteraadsleden die in aanmerking komen voor de bezoldiging krachtens artikel 2 van dit voorstel.

Art. 5

Voor werkgevers uit de privé-sector, bij wie een gemeenteraadslid in dienst is die tijdens zijn of haar mandaat in aanmerking komt voor een wedde krachtens het voorgestelde artikel 11*bis* van de nieuwe gemeentewet, wordt een regeling uitgewerkt waardoor de arbeidstijd die de werknemer besteedt aan de uitoefening van het politiek mandaat, in mindering kan worden gebracht bij de uitbetaling van diens maandwedde. Hierdoor wordt het omslachtige systeem van terugbetaling door de werkgevers en terugvordering door de instelling vermeden. Het inkomensverlies van de mandataris wordt gecompenseerd door de wedde als gemeenteraadslid en de werkgever lijdt geen financiële schade door het politieke mandaat van zijn werknemer. De mandataris wordt door de wet op het politiek verlot beschermd tegen eventuele represailles van de werkgever, indien deze gekant zou zijn tegen een lokaal politiek engagement van zijn werknemers.

Art. 6

Dit wetsvoorstel wil de wetgevende mandatarissen van gemeenten met meer dan 100.000 inwoners stimuleren om meer tijd vrij te maken voor de uitoefening van hun mandaat. Artikel 6*bis* van de wet van 19 juli 1976 geeft aan werknemers het recht om hun arbeidsovereenkomst volledig op te schorten voor de uitoefening van een gemeentelijk uitvoerend mandaat. Hierbij wordt dat recht uitgebreid voor hen die zich engageren in een gemeentelijk wetgevend mandaat in een gemeente met meer dan 100 000 inwoners, met dien verstande dat deze gemeenteraadsleden slechts recht zullen hebben op een deeltijdse loopbaanonderbreking.

Art. 7

Zie de toelichting bij het vorige artikel. De overheidsdienst biedt, in vergelijking met loondienst in de private sector, meer mogelijkheden voor een stelsel van politiek verlot. Naar analogie met het politiek verlot van schepenen en burgemeesters kan bijgevolg ook voor gemeenteraadsleden van gemeenten met meer dan

municipal toute personne qui reçoit un traitement de la commune. Cette règle est adaptée par cet article afin de tenir compte de la situation des conseillers communaux qui peuvent prétendre à la rémunération prévue par l'article 2 de la présente proposition de loi.

Art. 5

Pour les employeurs du secteur privé qui occupent, pendant la durée de son mandat, un(e) conseiller(ère) communal(e) pouvant prétendre à un traitement en vertu de l'article 11*bis* proposé de la nouvelle loi communale, il est instauré une réglementation en vertu de laquelle le temps de travail consacré par le travailleur à l'exercice de son mandat peut être déduit lors du calcul de son traitement mensuel. On évite ainsi de recourir au système complexe de remboursement par les employeurs et de récupération par l'institution. La perte de revenus du mandataire est compensée par le traitement qui lui est versé en sa qualité de conseiller communal et l'employeur ne subit aucun préjudice financier par suite de l'exercice du mandat politique par son travailleur. La loi relative au congé politique protège le mandataire contre d'éventuelles représailles de l'employeur au cas où celui-ci serait opposé à ce que les travailleurs qu'il occupe s'engagent dans la politique locale.

Art. 6

La présente proposition de loi vise à inciter les personnes exerçant un mandat de conseiller communal dans une commune comptant plus de 100 000 habitants à consacrer davantage de temps à l'exercice de leur mandat. L'article 6*bis* de la loi du 19 juillet 1976 confère aux travailleurs le droit de suspendre complètement leur contrat de travail en vue d'exercer un mandat exécutif communal. La présente proposition de loi vise à étendre ce droit à ceux qui exercent un mandat de conseiller communal dans une commune comptant plus de 100 000 habitants, étant entendu que ces conseillers communaux ne pourront bénéficier que d'une interruption de carrière à temps partiel.

Art. 7

On se reportera au commentaire de l'article précédent. L'exercice d'une fonction dans les services publics offre, par comparaison avec un travail effectué en tant que salarié dans le secteur privé, davantage de possibilités en matière de congés politiques. On pourrait par conséquent créer, par analogie avec le congé

100 000 inwoners die in overheidsdienst tewerkgesteld zijn, een relatief ruimer arbeidskader gecreëerd worden. Artikel 5, 1°, van de wet van 18 september 1986 voorziet reeds in een *facultatief* (te bekomen op eigen verzoek) politiek verlof van 4 dagen per maand voor gemeenteraadsleden in een gemeente met meer dan 80.000 inwoners. Om de avonden en weekends van gemeenteraadsleden van gemeenten met meer dan 100 000 inwoners werkelijk te ontlasten, gaat die maatregel echter niet ver genoeg. Het stelsel van politiek verlof van *ambtswege* is minder vrijblijvend dan het facultatieve. Het personeelslid in kwestie kan er zich niet aan onttrekken. Eventuele druk vanuit de werkomgeving wordt beter opgevangen. Een verhoging van het aantal dagen tot de helft van een voltijds ambt garandeert aan de gemeenteraadsleden in kwestie beter de mogelijkheid om een deel van hun opdrachten tijdens normale werkuren te vervullen.

Jef TAVERNIER (Agalev-Ecolo)
Kristien GRAUWELS (Agalev-Ecolo)
Géraldine PELZER-SALANDRA (Agalev-Ecolo)
Fauzaya TALHAOUI (Agalev-Ecolo)

politique des bourgmestres et échevins, un cadre de travail relativement plus large pour les conseillers communaux des communes comptant plus de 100 000 habitants qui sont occupés dans les services publics. L'article 5, 1°, de la loi du 18 septembre 1986 prévoit d'ores et déjà qu'un congé *facultatif* (à obtenir sur demande) de 4 jours par mois peut être accordé aux conseillers communaux d'une commune comptant plus de 80 000 habitants. Cette mesure ne permet cependant pas de décharger réellement les soirées et les weekends des conseillers communaux des communes comptant plus de 100 000 habitants. Le régime du congé politique *d'office* laissera moins de latitude au membre du personnel en question que le régime facultatif. Ce membre ne pourra en effet s'y soustraire et sera mieux à même de faire face aux pressions éventuellement exercées par l'entourage professionnel. La majoration du nombre de jours de congé à concurrence de la moitié d'un emploi à temps plein garantira plus sûrement aux conseillers communaux en question de pouvoir exercer une partie de leur mandat pendant les heures de travail normales.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de nieuwe gemeentewet

Art. 2

In de nieuwe gemeentewet wordt een artikel 11*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 11*bis*. — Gemeenteraadsleden in gemeenten met 100 000 inwoners en daarboven ontvangen een wedde die vastgesteld is op 40 % van de wedde van de schepenen van de betrokken gemeente. Op deze wedde is artikel 19 van toepassing.».

Art. 3

Artikel 12, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 mei 1999, wordt vervangen als volgt:

«Gemeenteraadsleden in gemeenten met minder dan 100 000 inwoners ontvangen geen wedde.».

Art. 4

In artikel 71, eerste lid, 6°, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met de woorden «en zij die een wedde ontvangen krachtens artikel 11*bis*;».

PROPOSITION DE LOICHAPITRE I^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modification de la nouvelle loi communale

Art. 2

Un article 11*bis*, libellé comme suit, est inséré dans la nouvelle loi communale :

« Art. 11*bis*.— Les conseillers communaux de communes de 100 000 habitants et plus reçoivent un traitement fixé à 40% du traitement des échevins de la commune concernée. Ce traitement est soumis à l'application de l'article 19. ».

Art. 3

L'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 4 mai 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Les conseillers communaux de communes de moins de 100 000 habitants ne reçoivent aucun traitement. ».

Art. 4

L'article 71, alinéa 1^{er}, 6°, de la même loi, remplacé par la loi du 11 juillet 1994, est complété par les mots «, et toute personne qui reçoit un traitement en vertu de l'article 11*bis*; ».

Hoofdstuk III

**Wijzigingen van de wet van 19 juli 1976 tot
instelling van een verlof voor de uitoefening van
een politiek mandaat**

Art. 5

Artikel 4 van de wet van 19 juli 1976 tot instelling van een verlof voor de uitoefening van een politiek mandaat wordt aangevuld met het volgende lid:

«De werkgever van een werknemer die gemeenteraadslid, als bedoeld in artikel 11*bis* van de nieuwe gemeentewet, wordt mag het bedrag dat overeenstemt met het brutoloon, vermeerderd met de werkgeversbijdrage voor de sociale zekerheid, in mindering brengen voor de periode tijdens welke de werknemer van het werk afwezig is geweest om zijn mandaat uit te oefenen.».

Art. 6

In artikel 6*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) § 1 wordt aangevuld met het volgende lid:

«Een werknemer heeft het recht zijn arbeidsovereenkomst voor de helft op de schorten met het oog op de uitoefening van een mandaat van gemeenteraadslid in een gemeente met 100 000 inwoners en meer»;

B) in § 3 worden de woorden «of mandaat van gemeenteraadslid» ingevoegd tussen de woorden «uitvoerend mandaat» en de woorden «wordt slechts»;

C) in § 4 worden, tussen de woorden « uitvoerend mandaat » en het woord « wordt », de woorden « van een mandaat van gemeenteraadslid in een gemeente met 100 000 inwoners en meer » ingevoegd.

Chapitre III

**Modification de la loi du 19 juillet 1976
instituant un congé pour l'exercice
d'un mandat politique**

Art. 5

L'article 4 de la loi du 19 juillet 1976 instituant un congé pour l'exercice d'un mandat politique est complété par l'alinéa suivant :

« L'employeur du travailleur qui devient conseiller communal au sens de l'article 11*bis* de la nouvelle loi communale peut déduire le montant correspondant à la rémunération brute, majorée des cotisations patronales versées aux organismes de sécurité sociale, pour la période pendant laquelle le travailleur s'est absenté du travail afin d'exercer son mandat. ».

Art. 6

À l'article 6*bis* de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 1999, sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Un travailleur a le droit de suspendre son contrat de travail pour moitié en vue d'exercer un mandat de conseiller communal dans une commune de 100 000 habitants ou plus. » ;

B) dans le § 3, les mots « ou d'un mandat de conseiller communal » sont insérés entre les mots « mandat exécutif » et les mots « n'est accordée » ;

C) au § 4, les mots « ou d'un mandat de conseiller communal dans une commune de 100 000 habitants et plus » sont insérés entre les mots « d'un mandat exécutif communal » et les mots, « l'allocation prévue ».

Hoofdstuk IV

Wijziging van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten

Art. 7

Artikel 6, eerste lid, van de wet van 18 september 1986 tot instelling van het politiek verlof voor de personeelsleden van de overheidsdiensten wordt aangevuld met een 6°, luidende:

«6° lid van de gemeenteraad van een gemeente met 100 000 inwoners en meer: de helft van een voltijds ambt.».

Hoofdstuk V

Inwerkingtreding

Art. 8

Deze wet treedt in werking bij de eerstvolgende algehele vernieuwing van de gemeenteraden.

9 februari 2001

Jef TAVERNIER (Agalev-Ecolo)
 Kristien GRAUWELS (Agalev-Ecolo)
 Géraldine PELZER-SALANDRA (Agalev-Ecolo)
 Fauzaya TALHAOUI (Agalev-Ecolo)

Chapitre IV

Modification de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics

Art. 7

L'article 6, alinéa 1^{er}, de la loi du 18 septembre 1986 instituant le congé politique pour les membres du personnel des services publics est complété comme suit :

« 6° membre du conseil communal d'une commune de 100 000 habitants ou plus : la moitié d'un emploi à temps plein. ».

Chapitre V

Entrée en vigueur

Art. 8

La présente loi entre en vigueur lors du prochain renouvellement intégral des conseils communaux.

9 février 2001.